

**Schweizerische Gesellschaft  
für Psychosomatische und Psycho-  
soziale Medizin  
Société Suisse de Médecine  
Psychosomatique et Psychosociale**

**Vorstand / Comité 2003–2004**

*Präsident / président:*

PD Dr. med. Marzio Sabbioni,  
Bern

*Sekretärin / secrétaire:*

Dr Monique Savopol,  
Treyvaux/FR

*Kassierin / caissière:*

Dr. med. Esther Hindermann,  
Barmelweid/AG

*Mitglieder:*

Dr. med., Dr. phil. Alex Ammann, Muri b.  
Bern; Dr. med. Pierre Loeb, Basel; Dr Andreas  
Saurer, Genève; Dr. med. Angelika Schwendke,  
Basel; Dr. med. Michael Sonntag, Bern; Dr.  
med. Michele Tomamichel, Lugano; Dr. phil.  
Brigitta Wössmer, Olten.

**Schweizerische Gesellschaft  
für Thorax-, Herz- und  
Gefässchirurgie (SGTHGC)**

**Preis der SGTHGC**

Die Schweizerische Gesellschaft für Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie verleiht jährlich eine mit Fr. 10000.– dotierte Auszeichnung für eine hervorragende wissenschaftliche Arbeit aus dem Gebiet der Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie.

Die vorgelegte Arbeit darf nicht für einen anderen Preis eingereicht worden sein. Sie kann als Manuskript oder als Sonderdruck vorgelegt werden. Im Falle einer bereits erfolgten Veröffentlichung darf diese nicht länger als 6 Monate zurückliegen.

Bewerber reichen ihre Arbeit in 4facher Ausführung bis am **15. Dezember 2003** dem Sekretär der Schweizerischen Gesellschaft für Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie ein: Prof. T. Carrel, Sekretär der SGTHGC, Klinik für Herz- und Gefässchirurgie, Inselspital, 3010 Bern.

Die Preisverleihung findet anlässlich der gemeinsamen Jahrestagung der Deutschen, Österreichischen und Schweizerischen Gesellschaften für Thorax-, Herz- und Gefässchirurgie in Hamburg (15.–18. Februar 2004) statt.

**Société suisse de chirurgie  
thoracique et cardio-vasculaire  
(SSCTCV)**

**Prix de la SSCTCV**

La Société suisse de chirurgie thoracique et cardio-vasculaire attribue un prix de Fr. 10000.– destiné à récompenser un travail scientifique exceptionnel dans le domaine de la chirurgie thoracique et cardio-vasculaire.

Le travail ne doit pas avoir été soumis pour un autre prix. Il peut s'agir d'un manuscrit ou d'un tiré à part; en cas de publication, cette dernière ne doit pas avoir dépassé un délai de 6 mois.

Les candidats sont invités à adresser leur texte avant le **15 décembre 2003** en 4 exemplaires au secrétaire de la Société suisse de chirurgie thoracique et cardio-vasculaire: Prof. T. Carrel, secrétaire de la SSCTCV, Service de chirurgie cardio-vasculaire, Hôpital de l'île, 3010 Berne. Le prix sera remis lors du congrès annuel de la société allemande, autrichienne et suisse de chirurgie thoracique et cardio-vasculaire à Hambourg (15–18 février 2004).